

Maison familiale
1223 Cologny/GE

Einfamilienhaus
1223 Cologny/GE

Architecte Albert Barokas SIA
Architekt 32, route de Malagnou
1208 Genève
Tél. 022/35 91 60

Collaborateur
Mitarbeiter Feridun Falay

Ingénieur civil
Bauingenieur Cl. Huguenin SIA

Projet
Projekt 1980

Réalisation
Ausführung 1983

Adresse Chemin de la Planta 87



Description / Beschreibung

La villa est construite sur le terrain d'une propriété comprenant déjà une imposante maison de maître.

Le pari a été d'«enterrer» la villa dans le sol et de donner l'impression d'un bloc erratique blanc ancré dans le terrain. Cette impression minérale est traduite par une construction de béton et verre/acier. Dans le respect de cette image, l'intérieur de la villa est conçu comme l'intérieur d'un minéral et nous retrouvons les matériaux béton + verre/acier.

Das Einfamilienhaus wurde auf einem Grundstück errichtet, auf dem bereits ein imposantes Herrschaftshaus stand.

Das Ziel bestand darin, das Haus in den Boden «einzugraben» und den «Eindruck» eines weissen, in der Erde verankerten Findlings zu vermitteln. Diese Vorstellung von einem Mineral wurde in eine Konstruktion aus Beton und Glas/Stahl umgesetzt. Mit Rücksicht auf dieses Bild wurde der Innenraum des Hauses wie das Innere eines Minerals konzipiert; die Materialien Beton und Glas/Stahl finden sich dort wieder.

Conception / Konzeption

A l'intérieur comme à l'extérieur, les murs et dalles béton sont traités par sablage, le coffrage étant en panneaux courant, jointoyés propres.

Type de béton: béton avec agrégat normal + ciment blanc + oxyde de titane + traitement sablé.

Ce matériau est ici traité non pas comme un remplissage ou simplement un porteur, mais également comme élément contribuant à définir le caractère de la villa tant à l'extérieur qu'à l'intérieur: le béton participe à la vie de tous les jours de la famille propriétaire de cette villa.

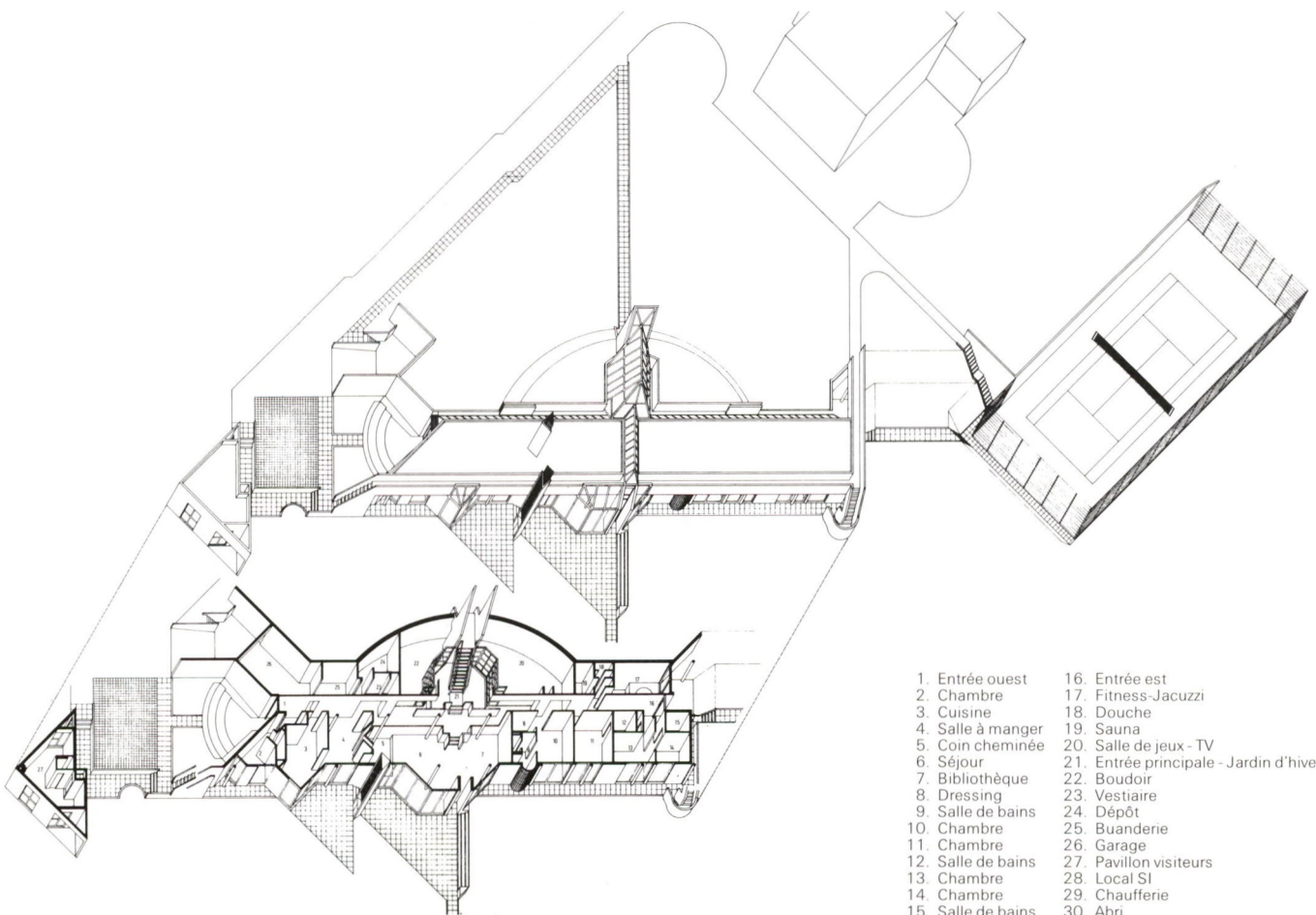
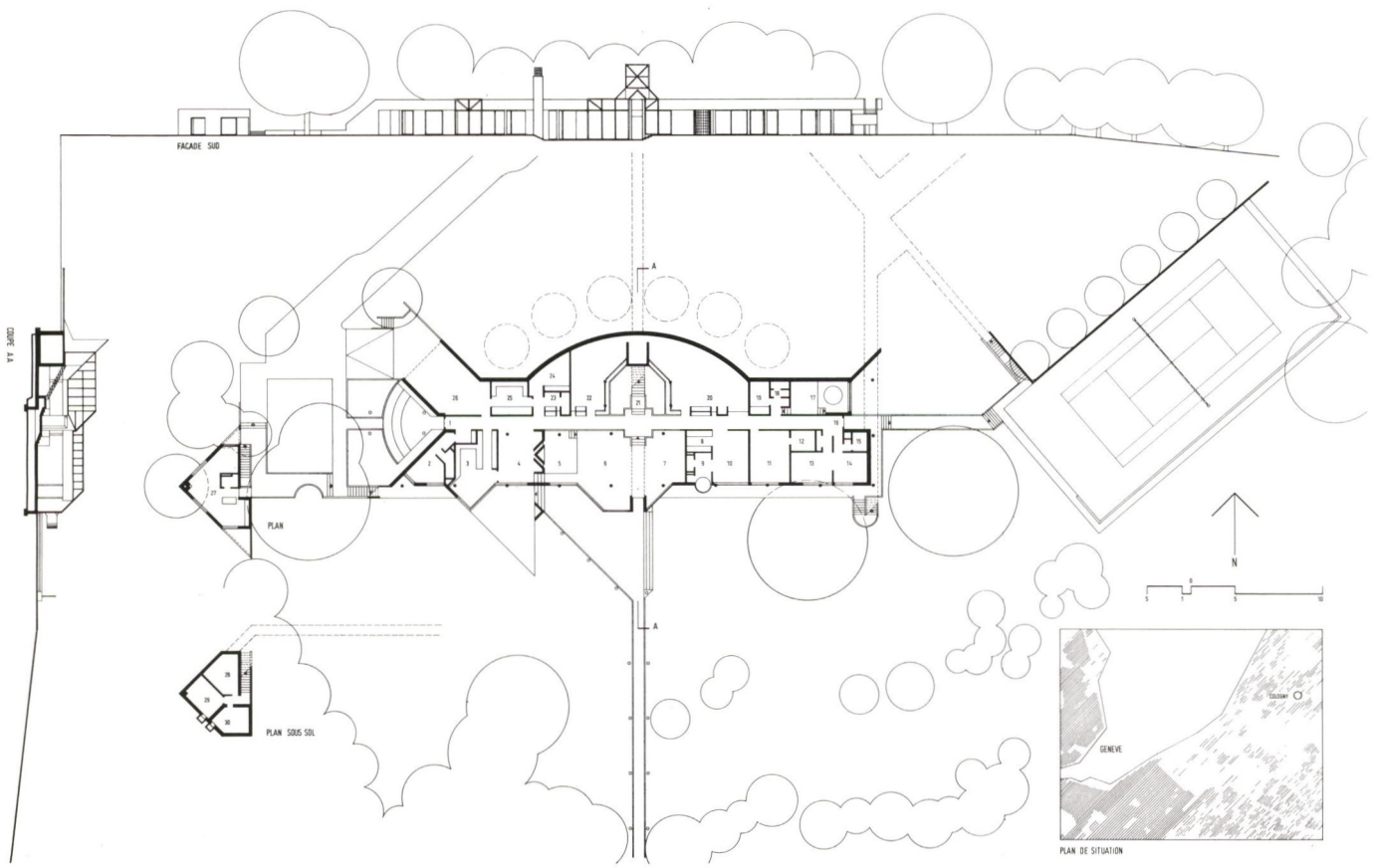
Die Wände und Decken aus Beton wurden innen wie aussen sandgestrahlt und wegen des Gleitschalverfahrens sauber ausgefugt.

Betontyp: Beton mit normalen Zugschlagstoffen + Weisszement + Titanoxid + Sandstrahlen.

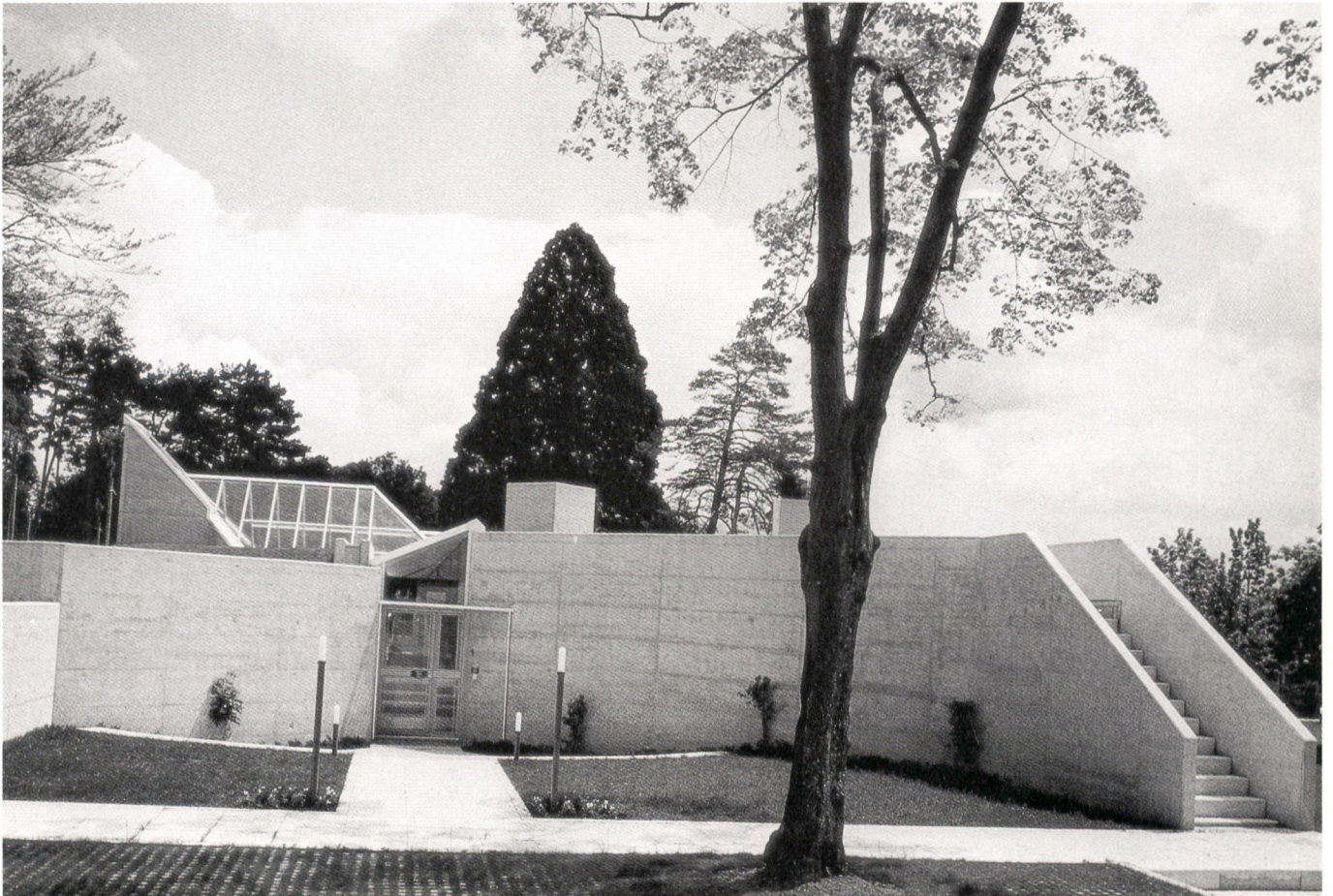
Dieses Material wird hier nicht nur als Füllung oder einfach als tragende Struktur behandelt, sondern ebenso als Element, das den Charakter des Hauses sowohl aussen wie innen mitdefiniert: Der Beton ist für die Besitzerfamilie dieses Hauses im Alltag gegenwärtig.

Caractéristiques / Daten

Volume SIA	4 163 m ³
Kubus nach SIA	
Surface du terrain	10 000 m ²
Grundstückfläche	
Surface bâtie	600 m ²
Überbaute Fläche	
Surface utile	540 m ²
Nutzfläche	



- | | |
|--------------------|--|
| 1. Entrée ouest | 16. Entrée est |
| 2. Chambre | 17. Fitness-Jacuzzi |
| 3. Cuisine | 18. Douche |
| 4. Salle à manger | 19. Sauna |
| 5. Coin cheminée | 20. Salle de jeux - TV |
| 6. Séjour | 21. Entrée principale - Jardin d'hiver |
| 7. Bibliothèque | 22. Boudoir |
| 8. Dressing | 23. Vestiaire |
| 9. Salle de bains | 24. Dépôt |
| 10. Chambre | 25. Buanderie |
| 11. Chambre | 26. Garage |
| 12. Salle de bains | 27. Pavillon visiteurs |
| 13. Chambre | 28. Local SI |
| 14. Chambre | 29. Chauffage |
| 15. Salle de bains | 30. Abri |



**Construction - Matériaux /
Konstruktion - Ausbau**

Gros-œuvre: béton armé apparent sablé
 Toiture: terrasse avec pelouse
 Façades: vitrage, serre, murs BA sablé, une façade enterrée
 Menuiserie ext.: verre isolant, bois peint
 Cloisonnement: mur maçonnerie et armoires intégrées
 Menuiseries int.: bois laqué
 Revêtements des sols:
 – réception: plancher
 – chambres: plancher
 – pièces d'eau: carrelage
 Revêtements des murs:
 – réception: béton armé sablé
 – chambres: dispersion
 – pièces d'eau: carrelage
 Revêtements des plafonds:
 – réception: verrière + béton
 – chambres: dispersion
 – pièces d'eau: peinture à l'huile
 Installations - Equipements
 sanitaire (locaux): salles de bain, fitness, sauna
 de cuisine: entièrement équipée
 de buanderie: entièrement équipée
 d'eau chaude: à gaz
 de chauffage: à gaz
 de ventilation: mécanique
 Dépendances: studio avec chaufferie + abri PC

Rohbau: armierter Sichtbeton, sandgestraht

Dach: Terrasse mit Rasen

Fassaden: Verglasung, Wintergarten, Wände aus armiertem Beton sandgestraht, eine Fassade unter Boden

Äussere Schreinerarbeiten: Isolierglas, Holz gestrichen

Zwischenwände: Mauerwerk und Einbauschränke

Innere Schreinerarbeiten: Holz lackiert

Verkleidungen Böden:

– Eingang: Holzboden

– Zimmer: Holzboden

– Nassräume: Fliesen

Verkleidungen Wände:

– Eingang: armierter Beton sandgestraht

– Zimmer: Dispersion

– Nassräume: Fliesen

Verkleidungen Decken:

– Eingang: Glasdach + Beton

– Zimmer: Dispersion

– Nassräume: Ölstrich

Installationen - Einrichtungen

Sanitär (Räume): Badezimmer,

Fitnessraum, Sauna

Küche: vollständig eingerichtet

Waschküche: vollständig eingerichtet

Warmwasser: Gasbetrieb

Heizwasser: Gasbetrieb

Lüftung: mechanisch

Nebenträume: Studio mit Heizung + Schutzraum

Bibliographie

Maison et Jardin Internat. 3/1984

Ottogono 74

as Architecture Suisse

N° 73. Juillet-août 1986

